

- 1) s. EA VI 2, 1334 (Nr. 614). Stadt und Amt Zug war dabei u.a. auch durch *B e a t J a k o b II.* Zurlauben vertreten.
- 2) In besagtem Regiment hatte auch obiger Zurlauben eine Kompagnie inne.
- 3) s. AH 78/86

Kopie, mit einer Dorsualnotiz von anderer Hand.  
AH 78, 284-285 - Seite 284b leer

86

1706 Mai 31., Mailand

A

ZAHLUNGSBEFEHL DER RAGIONATI GENERALI VON MAILAND ZUGUNSTEN DER  
EIDG. REGIMENTER AMRHYN UND PUENTENER

"Gli Rag.<sup>ti</sup> Generali della R[egia] D[ucal] C[amera] dello stato di Mi-  
lano.

Fermero Generale del sale dello stato di Milano. L'Jll.<sup>mo</sup> Mag.<sup>to</sup> con ordine del giorno d'oggi ci hà rimesso un Dispaccio di S.E. [wohl den Gubernator von Mailand, Charles-Henri de Lorraine, Prince de V a u d e m o n t, gemeint] del giorno d'heri dato per via di Cancelleria segreta in nome ... del Rè [von Spanien, P h i l i p p V.] Nostro Sig.<sup>re</sup> (che Dio guardi) con quale si serve esprimere che restando frà le convenzioni accordate in nome del... [Re] ... con li [VII] Cantoni suizzeri Catt.<sup>ci</sup> [- IX ausg. GL und SO -] secondo le rappresentazioni fatteli dal ... [Lorenzo Verzuso] March.<sup>se</sup> Amb.<sup>re</sup> [bei den eidg. Orten] [di] B e r e t t i [- L a n d i] per la rinovazion della Lega [- diese fand dann vom 10. bis 12. August 1706 in Luzern statt -]<sup>1</sup> quella di doversi nell'Anno corrente, sopra l'Imprese di mercantie, e ferma sud.<sup>e</sup> cio è nell' mesi di Nov:<sup>re</sup> e Xbre [=November und Dezember] far pagare agl'interessati nell'Regimenti suizzeri degli Colonelli [Karl Anton] A m r [h] y n<sup>2</sup>, e [Karl Alfons] B e s [s] l e r [- letzterer war damals Oberstlt. im Regiment Püntener und bis 1697, d.h. bis zum Frieden von Rijswijk, in der nämlichen Eigenschaft im Regiment seines Vaters Johann Karl B e s s l e r] la somma di Lire ... [150000] in scarico degli loro avvanzi, e ciò anche per gl'Anni successivi sino alla totale estinzione di predetti avvanzi in tutto, e per tutto come dispone il d.<sup>o</sup> ordine di S.E., nel quale anche resta ordinato di farvi l'as-  
sento sopra tali Imprese per l'Annual somma sud.<sup>a</sup> di L 150 M [=150000] ad ef-  
fetto che in ogni tempo non possa esservi mancamento per l'intiero compimento di questa somma ordinandoci di far pronta essecuzione al disposto dalla stes-  
sa E. sua in questo particolare. Per cio vi diciamo, che dobbiate nell detti

Mesi di Novembre, e Xbre pross.<sup>mi</sup> pagare nella Regia Tesoreria Generale Lire ... [60000] per parte come sopra, e per farne uscita in tutto come sopra perche presentando questo, ò la Cartolina del pagamento se vi admetteranno in conto. Milano 31 Maggio 1706 L 60000

Con avvertenza che il presente assegno, con altro di simile somma<sup>3</sup> dispacchiato anni sono, devono servire per un solo pagamento.

[gez.] Gio[vanni] S o v i c o Rag.<sup>to</sup> Generale

Ger[olamo] Ant[onio] R e y n a Rag.<sup>to</sup> Generale"

"bevelch" an den General-Salzpächter<sup>4</sup> "von denn ragionati Generalj dem Amryn= ... [und] Besslerischen regiment An ... [150000] pfundt ... [60000] L in dem ... [November] undt ... [Dezember] Zu bezahlen."

- 1) s. EA VI 2, 1334 (Nr. 614). Stadt und Amt Zug war dabei u.a. auch durch B e a t J a k o b II. Zurlauben vertreten.
- 2) In besagtem Regiment hatte auch obiger Zurlauben eine Kompagnie inne.
- 3) s. AH 78/85
- 4) Irrtümlich stand zuerst "Zohler der kauffmanschafft"; nachdem aber dann korrekt "General fermiere des Salzes" darüber geschrieben wurde, vergass der Schreiber, seine erste Version durchzustreichen.

Kopie und Dorsualnotiz von den gleichen zwei Händen wie in AH 78/85  
AH 78, 286-287 - Seite 286b leer

1706 Mai 30. und 31., Mailand

A

BEFEHL DES GUBERNATORS VON MAILAND, CHARLES-HENRI DE LORRAINE, PRINCE DE VAUDEMONT, AN DEN MAGISTRAT VON MAILAND UND VON DIESEM AN DIE RAGIONATI GENERALI, DEN EIDG. REGIMENTERN CRIVELLI, AMRHYN UND BESSLER IHRE FORDERUNGEN ZU BEGLEICHEN

"Li Ragionati Generali della Regia Ducal Camera dello stato di Milano attestano, che essendoli dall'Jll.<sup>me</sup> Mag.<sup>to</sup> ordinario con lettere del giorno d'oggi rimesso un Dispaccio di Sua Ecc.<sup>a</sup>, il Sig.<sup>r</sup> [Charles-Henri de Lorraine] Principe di Vaudemont Gov.<sup>re</sup> del med.<sup>mo</sup> stato del giorno d'hieri dato per via della Cancelleria segreta in nome della Maestà del Rè [von Spanien, P h i l i p p V.] nostro Sig.<sup>re</sup> (che Dio guardi) del tenor seguente  
Philippus Quintus Dei gratia Hispaniarum Rex, et Mediolani Dux ... Don Carlo Enrico di Lorena Principe di Vaudemont Conte di ... [Bitche], Barone di ... [Fénétrange], Sig.<sup>re</sup> di Hobeck ... Cavagl.<sup>re</sup> dell'Insigne ordine del Toson d'oro, Gentiluomo della Camera di Sua Ma.<sup>tà</sup> del suo Consiglio di stato, Gover-